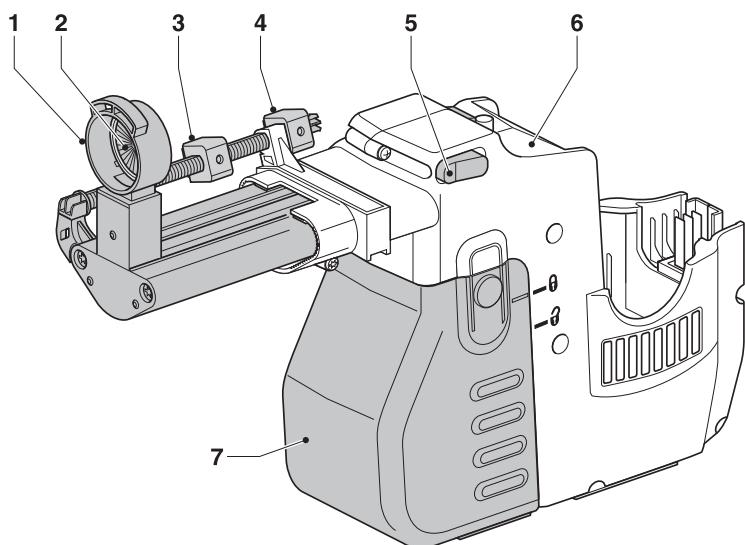




509111-04 CZ

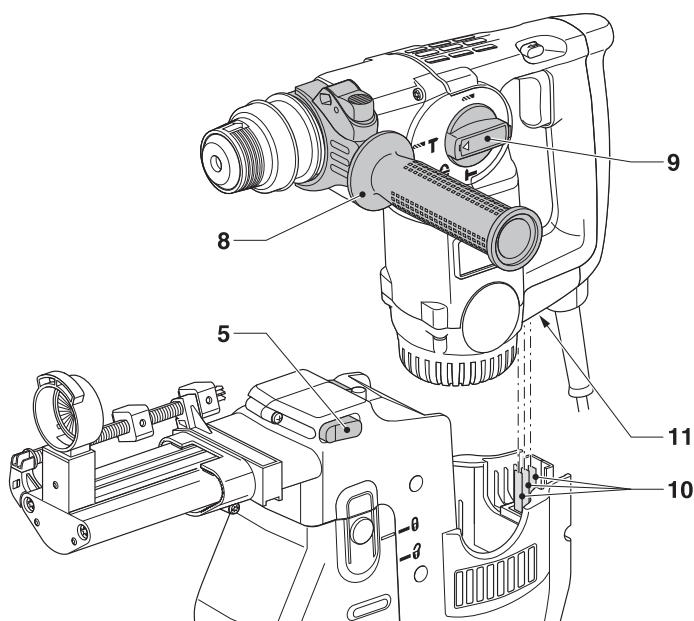
Přeloženo z původního návodu

D25300D



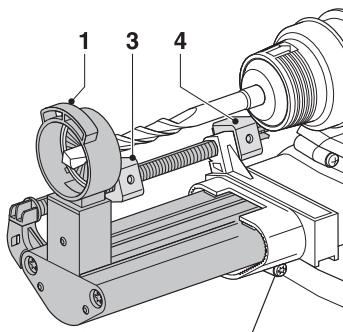
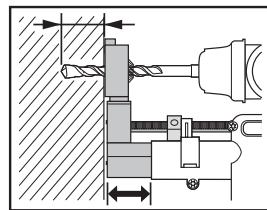
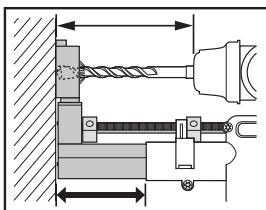
A

---

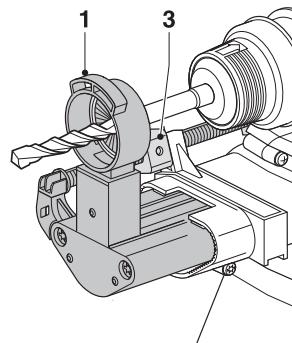


B

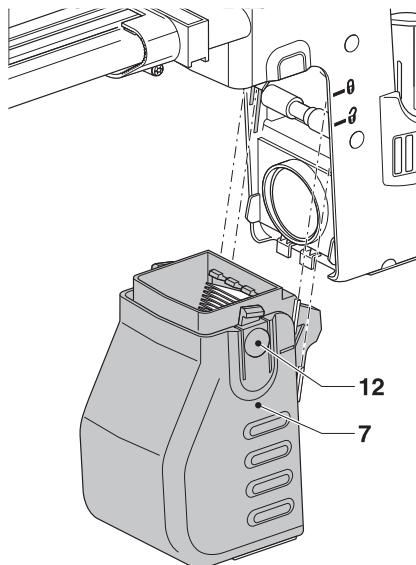
---



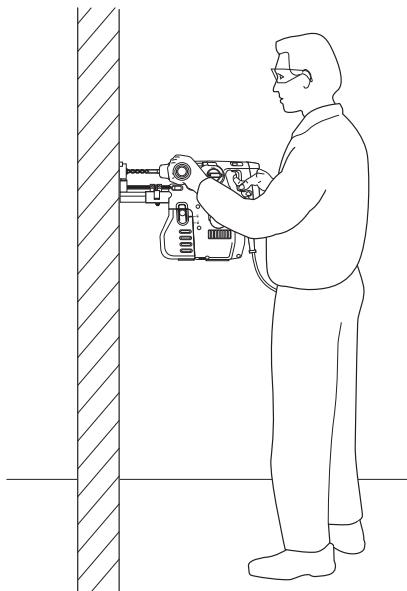
C



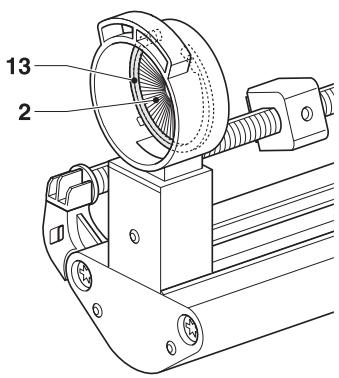
D



E



F



**G**

# ODSÁVACÍ SYSTÉM

D25300D

## Blahopřejeme Vám!

Rozhodli jste se pro nářadí firmy DEWALT. Léta zkušeností, dokonalý vývoj a nepřetržitý inovační proces dělají z firmy DEWALT právem spolehlivého partnera pro všechny uživatele profesionálního nářadí.

## Technické údaje

D25300D	
Napětí	(V) 230
Přítlač	(N) 60
Maximální zdvih	(mm) 105
Max. hloubka vrtu	(mm) 102
Max. průměr vrtání	(mm) 16
Savost	(l/min) 500
Vypínací prodleva	(s) 2
Hmotnost	(kg) 1,5

### Sběrač nečistot

Počet otvorů	6 x 30 mm	133
	8 x 30 mm	75
	12 x 50 mm	20
Životnost prachového filtru	> 100	

Pojistky: nářadí 230 V 10 A

V tomto návodu jsou použité následující symboly:



Označuje nebezpečí poranění, ohrožení života nebo možné poškození nářadí následkem nedodržení pokynů uvedených v tomto návodě.



Označuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Nebezpečí vzniku požáru.

## Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Odsávací systém
  - 2 Prachové kartáče
  - 1 Instrukční příručka
  - 1 Schematický nákres
- Zkontrolujte, jestli nedošlo v průběhu přepravy k poškození nářadí, dílů nebo příslušenství.

- Ještě před započetím vlastní práce s nářadím si důkladně přečtěte návod k použití.

## Popis (obr. A)

Váš odsávací systém D25300D byl konstruován k odsávání prachu během práce s vaším výkonným vrtacím kladivem.

Toto příslušenství je vhodné k použití s následujícími modely: D25303, D25304.

- 1 Hlava odsávače nečistot
- 2 Prachový kartáč
- 3 Svorka hloubkové zarážky
- 4 Délková zarážka
- 5 Uvolňovací tlačítko
- 6 Ostatní část nářadí
- 7 Sběrač nečistot

## Elektrická bezpečnost

Elektrický motor je konstruován pouze pro jednu úroveň elektrického napětí.



Vaše nářadí DEWALT je opatřeno dvojitou izolací v souladu s normou EN 60335.

## Montáž a seřízení



Před provedením montáže a seřízení vždy nářadí odpojte od elektrické sítě.

## Upevnění odsávače nečistot (obr. B)

- Před upevněním odsávače si nářadí připravte podle následujících bodů:
  - Vjměte vrták, pokud je vložen
  - Sejměte hloubkovou zarážku z boční rukojeti (8). Boční rukojet nesundávejte!
  - Přepínač volby režimu (9) nastavte do polohy „vrtání s příklepem“.
- Slíčujte okraje nářadí s odsávačem nečistot podle obrázku.
- Odsávací systém zasuňte do nářadí, dejte pozor, aby byly kontakty (10) zasunuty do otvorů (11) umístěných na spodní straně nářadí.
- Přitlačte odsávací systém k nářadí tak, aby plně zapadnul.
- Odsávací systém je možné vysunout z nářadí stiskem uvolňovacího tlačítka a jeho vysunutím.



Odsávací systém nepřipojte, pokud je nářadí v chodu.

### **Nastavení hloubkového dorazu (obr. C)**

- Vložte potřebný vrták.
- Stlačte hloubkovou zarážku (3) a přesuňte ji směrem k hlavě (1). Zarážku uvolněte.
- Stlačte délkovou zarážku (4) a odsuňte ji směrem od hlavy (1). Zarážku uvolněte.
- Nářadí s připojeným odsávačem nečistot držte hlavou (1) opřenou o zed.
- Přitlačte hlavu ke zdi tak, aby se hrot vrtáku dotknul vrtaného povrchu.
- Stlačte délkovou zarážku (4) a přisuňte ji směrem k hlavě (1) co nejblíže to bude možné. Zarážku uvolněte.
- Smontované nářadí mírně odtáhněte ode zdi a dejte pozor, aby se pružinový mechanismus naráz neuvolnil.

### **Nastavení hloubky vrtání (obr. D)**

- Stlačte hloubkovou zarážku (3) a přesuňte ji na požadovanou hloubku vrtání. Zarážku uvolněte.

### **Vyjmoutí a nasazení sběrače nečistot (obr. E)**

#### **Vyjmoutí**

- Stlačte dvě uvolňovací tlačítka (12) a sběrač nečistot (7) vysuňte ze základního dílu příslušenství.

#### **Nasazení**

- Podle obrázku slíčujte sběrač nečistot se základním dílem příslušenství.
- Přitlačte sběrač nečistot k základnímu dílu příslušenství tak, aby plně zapadnul.

### **Návod k použití**



Při práci vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.



Seznamte se s návodem k použití přístroje, který bude použit s tímto odsávačem nečistot.

### **Zapnutí a vypnutí**

- Zapněte nářadí, odsávací systém bude automaticky spuštěn.
- Vypněte nářadí, odsávací systém bude automaticky vypnuto.

### **Elektronická prodleva vypnutí**

- Po vypnutí nářadí zůstane odsávací systém po několik vteřin v chodu, aby odsál částečky prachu zachycené ve vnitřních částech a tyto shromáždil ve sběrači nečistot.

### **Vrtání s příklepem (obr. F)**

- Nastavte si délku vrtáku.
- Nastavte si hloubku vrtání.
- Udělejte si značku, kde bude otvor vyvrácen.
- Umístejte hrot vrtáku na značku a spusťte vrtačku.
- Neustále držte nářadí pevně oběma rukama a zaujměte pevný postoj. Nářadí používejte vždy s řádně namontovanou boční rukojetí.
- Po skončení práce a před vytáhnutím kabelu ze síťové zástrčky nářadí vždy vypněte.

### **Vyprázdnění sběrače nečistot (obr. E)**

Sběrač nečistot (7) by měl být vyprázdněn po každých 10 minutách práce.

- Podle výše uvedeného postupu sejměte sběrač nečistot.
- Nádobu vysypěte. Lehce protřepejte nebo mírně s ní klepněte tak, aby se z filtru odstranily nečistoty.
- Podle výše uvedeného postupu sběrač nečistot nasadte zpět.

### **Údržba**

Elektrické nářadí DEWALT bylo vyrobeno tak, aby mělo dlouhou životnost společně s minimálními nároky na údržbu. Předpokladem dlouhodobé bezproblémové funkce nářadí je jeho pravidelné čištění.

- Po každých 100 - 120 cyklech použití vyměňte ve sběrači nečistot filtr.



Používejte výhradně originální náhradní díly firmy DEWALT.

### **Výměna prachového kartáče (obr. G)**

Po 40 provozních hodinách je prachový kartáč opotřebený a musí být vyměněn.

- Sejměte kruhovou svorku (13) pomocí dvojice kleští.
- Vyměňte prachový kartáč (2).
- Nasadte kruhovou svorku.



### **Mazání**

Nářadí nepotřebuje žádné další mazání.



### **Cistění**

Dbejte na to, aby větrací otvory byly stále volné

a průchodné a kryt přístroje pravidelně čistěte měkkým hadíkem.

### **Čistění prachového filtru (obr. E)**

V průběhu intenzivního používání se prachový filtr zanáší nečistotami. Pokud je filtr opotřebený, musí být vyměněn.

- Pravidelně filtr čistěte pomocí nízkotlakého proudu vzduchu.



Proud vzduchu nemířte přímo na filtr, jelikož by se tento mohl poškodit.

### **Ochrana životního prostředí**



Třídění odpadu. Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem.

Až nebude vaš výrobek DEWALT dále potřebovat nebo uplyne doba jeho životnosti, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem. Zařízení zlikvidujte podle platných pokynů o třídění a recyklaci odpadů.



Třídění odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a sniže spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadu nebo recyklacní stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

Společnost DEWALT poskytuje službu sběru a recyklace výrobků DEWALT po skončení jejich technické životnosti. Chcete-li využít této služby, dopravte prosím Vaše nepotřebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastní náklady zajistí jejich recyklaci a ekologické zpracování.

Adresu vašeho nejbližšího autorizovaného střediska DEWALT najeznete na zadní straně tohoto návodu. Seznam servisních středisek DEWALT a podrobnosti o poprodejném servisu najeznete také na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### **ES Prohlášení o shodě**



D25300D

Společnost DEWALT prohlašuje, že tyto výrobky vyhovují následujícím směrnicím a normám: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

V případě zájmu o další informace se obrátěte na níže uvedenou adresu, nebo na některou z poboček, které jsou uvedené na zadní straně tohoto návodu.

$L_{pA}$ (akustický tlak)	77 dB(A)*
$L_{WA}$ (akustický výkon)	86 dB(A)
Měřená efektivní hodnota zrychljení RMS	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Technický a vývojový ředitel

Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11  
D-65510, Idstein, Německo

## **Všeobecné bezpečnostní pokyny**

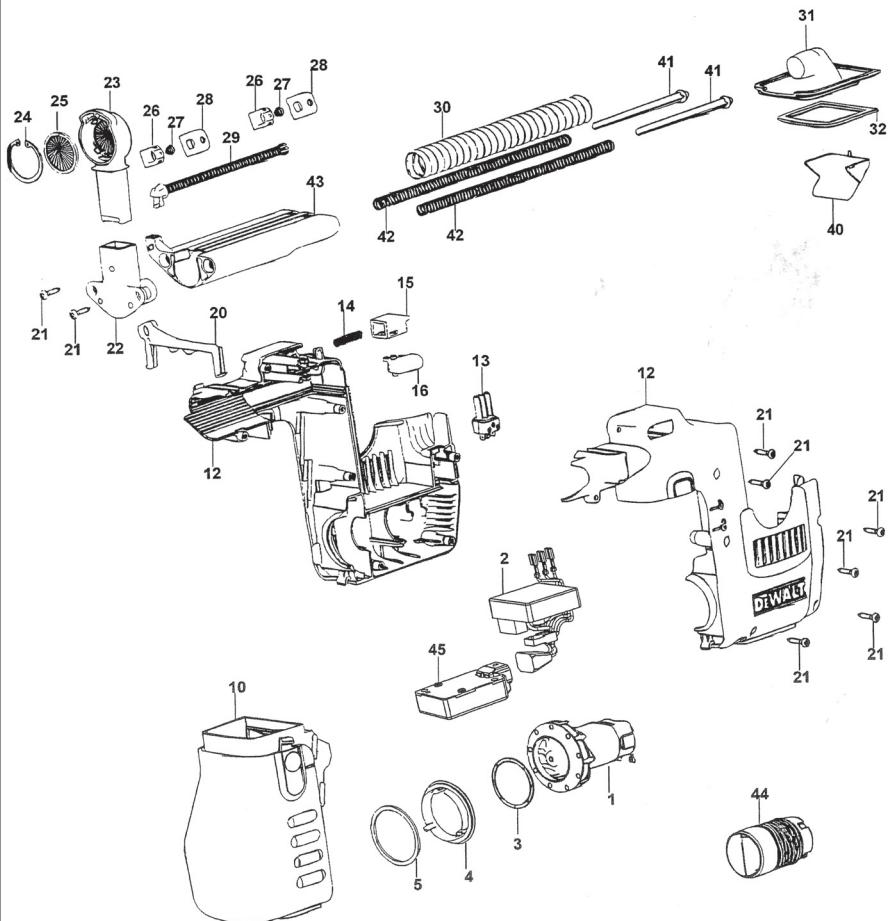
Během používání elektrického nářadí vždy dodržujte platné bezpečnostní předpisy dané země, které snižují riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a riziko poranění osob. Dříve než začnete toto elektrické nářadí používat, přečtěte si důkladně následující bezpečnostní pokyny. Tyto pokyny uschovejte na bezpečném místě!

### **Všeobecné**

- **Udržujte pořádek na pracovišti.** Nepořádek na pracovním stole a přeplněný pracovní prostor může vést ke způsobení úrazu.
- **Udržujte děti mimo dosah.** Nedovolte dětem, ostatním osobám nebo zvířatům, aby se dostaly do blízkosti pracovního prostoru nebo se dotýkaly nářadí a přívodních kabelů.
- **Používejte vhodné nářadí.** Použití tohoto nářadí je popsáno v tomto návodu. Nepřetěžujte malá nářadí nebo přídavná zařízení při práci, která je určena pro výkonnější nářadí. Nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, jestliže bude používáno ve výkonnostním rozsahu, pro který bylo určeno.  
**Varování!** Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací než je doporučeno tímto návodom může způsobit poranění obsluhy.

### **Dodatakové bezpečnostní předpisy k systémům pro odsávání nečistot**

- Toto příslušenství je určeno pro použití ve spojení s vrtacím kladivem při vrtání a sekání do betonu a zdí, přičemž musí být ve vrtačce upnut vrták.
- Nepoužívejte toto příslušenství při vrtání do dřeva, kovu či plastu.
- Nepoužívejte toto příslušenství při vrtání do jádra.
- Nepoužívejte toto příslušenství při sekání.
- Nepoužívejte toto příslušenství ve spojení s jiným nářadím, než je uvedené v této příručce.
- Nepoužívejte toto příslušenství ve vlhkém či mokré prostředí.





# ZÁRUKA

Společnost DeWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku pro profesionální uživatele tohoto nářadí. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonného záručního práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

## • 30 DNŮ ZÁRUKA VÝMĚNY •

Nejste-li s výkonem vašeho nářadí DeWALT zcela spokojeni, můžete jej do 30 dnů po zakoupení vrátit. Nářadí musí být v kompletním stavu jako při zakoupení a musí být dodáno na místo, kde bylo zakoupeno, kde bude provedena výměna nebo navrácení peněz. Nářadí musí být v uspokojivém stavu a musí být předložen doklad o jeho zakoupení.

## • JEDNOROČNÍ SMLOUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Musí-li být během 12 měsíců po zakoupení provedena údržba nebo servis vašeho nářadí DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné provedení tohoto úkonu. Tento úkon bude bezplatně proveden v autorizovaném servisu DeWALT. K nářadí musí být předložen doklad o jeho zakoupení. Tato oprava zahrnuje i práci. Tento bezplatný servis se nevztahuje na příslušenství a náhradní díly, pokud nejsou také kryty zárukou.

## • JEDNOROČNÍ PLNÁ ZÁRUKA •

Dojde-li během 12 měsíců od zakoupení výrobku DeWALT k poškození tohoto výrobku z důvodu závady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, společnost DeWALT zaručuje bezplatnou výměnu všech poškozených částí - nebo dle našeho uvážení - bezplatnou výměnu celého nářadí, za předpokladu, že:

- Závada nevznikla v důsledku neodborného zacházení.
- Výrobek byl vystaven běžnému použití a opotřebování.
- Výrobek nebyl opravován neoprávněnými osobami.
- Byl předložen doklad o zakoupení;
- Byl výrobek vrácen kompletní s původními komponenty.

Požadujete-li reklamací, kontaktujte prodejce u kterého jste výrobek zakoupili nebo vyhledejte autorizovanou servisní organizaci. Seznam autorizovaných servisů DeWALT a podrobnosti o poprodejném servisu naleznete také na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tříkola 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

## STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

## BAND SERVIS

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

## BAND SERVIS

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)  
[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

Právo na případné změny vyhrazeno.

**06/2014**



# DEWALT®

**TYP VÝROBKU:**

(CZ)	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(SK)	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ) Dokumentace záruční opravy		(SK) Dokumentácia záručnej opravy				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zákazky	Závada	Razítko
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Podpis



Adresy servisu  
Band servis  
Klášterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167



Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>



Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624